

Severočeská vodárenská společnost a.s.,

se sídlem: Teplice, Přítkovská 1689, PSČ 415 50

IČO: 49099469, DIČ: CZ49099469,

zapsaná: v OR vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem v oddílu B, vložka 466

zastoupená: Ing. Martinem Matzekem, ředitelem Investičního odboru

bankovní spojení: Komerční banka a.s., č. ú.: 711620257/0100

(dále jen „**SVS**“ na straně jedné)

a

Město Nový Bor

se sídlem: nám. Míru 1, Nový Bor, 473 01,

IČO: 00260771, DIČ: CZ00260771,

Zastoupené: Mgr. Jaromír Dvořák, starosta města

bankovní spojení: Komerční banka, č. ú.: 525421/0100

(dále jen „**Město**“ na straně druhé)

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku, za dále uvedených podmínek, tuto

**SMLOUVU O SPOLUPRÁCI
PŘI PŘÍPRAVĚ A REALIZACI STAVBY
(dále jen „Smlouva“)**

**Článek I.
Účel smlouvy**

- 1.1 Tato Smlouva upravuje vzájemná práva a povinnosti smluvních stran při zajišťování níže uvedeného předmětu Smlouvy.

**Článek II.
Předmět Smlouvy**

- 2.1 Předmětem této Smlouvy je společný postup SVS a Města při přípravě, zajištění realizace a financování stavby „**Nový Bor – obnova povrchů komunikací v ulici Mařákova**“ (dále jen „**Stavba**“), kde Město Nový Bor je investorem obnovy povrchů komunikace v ulici Mařákova, a SVS je investorem akce „**Nový Bor, Mařákova - rekonstrukce vodovodu CL 041 117**“.

**Článek III.
Příprava Stavby**

- 3.1 Město již zajistilo nebo zajistí na svůj náklad:

- 3.1.1 [REDAKCE];
- 3.1.2 [REDAKCE];
- 3.1.3 [REDAKCE]

3.1.4 [redacted]

3.2 SVS již zajistila nebo zajistí na svůj náklad:

3.2.1 [redacted]

Článek IV. Prohlášení smluvních stran

4.1 Město prohlašuje že:

4.1.1 [redacted]

4.1.2 [redacted]

4.2 SVS prohlašuje, že:

4.2.1 [redacted];

4.2.2 [redacted]

4.2.3 [redacted]

Článek V. Podíl smluvních stran na financování Stavby

5.1 [redacted]

5.2 [redacted]

5.3 [redacted]

5.4 [redacted]

5.5 [redacted]

5.6 [redacted]

[redacted]

[redacted]

5.7 [redacted]

Článek VI. Účinnost Smlouvy a registr smluv

6.1 V souladu s povinnostmi vyplývajícími ze zákona o registru smluv se smluvní strany dohodly, že SVS zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu této Smlouvy její znění

příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Město může tuto Smlouvu zveřejnit za předpokladu, že SVS umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.

- 6.2 Smluvní strany se dohodly, že při zveřejnění znění této Smlouvy nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění této Smlouvy podléhat anonymizaci.
- 6.3 Smluvní strany prohlašují, že smluvní ujednání obsažená v čl. III. týkající se přípravy Stavby, v čl. IV. týkající se prohlášení smluvních stran a v čl. V. týkající se podílu smluvních stran na financování Stavby, jakož i veškeré přílohy, které jsou nedílnou součástí této smlouvy, jsou předmětem obchodního tajemství.
- 6.4 Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.
- 6.5 V případě změny, doplnění či zrušení této Smlouvy dodatkem dle postupu uvedeného v bodu 8.2 této Smlouvy platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně.
- 6.6 K ustanovení tohoto článku se nepřihlíží, pokud tato Smlouva nespĺňuje nutné podmínky pro uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. V takovém případě nabývá tato Smlouva účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

Článek VII. Ochrana osobních údajů

- 7.1 Smluvní strany berou na vědomí, že každá z nich může v roli správce zpracovávat osobní údaje fyzických osob vystupujících na straně druhé smluvní strany (identifikační a kontaktní údaje) a případně dalších osob zapojených na plnění této Smlouvy jakožto subjektů údajů, a to pro následující účely:
- 7.1.1 uzavírání a plnění této Smlouvy;
 - 7.1.2 vnitřní administrativní potřeby správce;
 - 7.1.3 ochrana majetku a osob správce;
 - 7.1.4 ochrana právních nároků správce;
 - 7.1.5 tvorba statistik a evidencí správce;
 - 7.1.6 plnění zákonných povinností správce.
- 7.2 Právními základy pro zpracování osobních údajů dle výše uvedených účelů jsou:
- 7.2.1 oprávněný zájem správce na plnění uzavřených smluv (pro účel dle bodu 7.1.1 této Smlouvy);
 - 7.2.2 oprávněný zájem správce na evidenci uzavřených smluv (pro účel dle bodu 7.1.2 této Smlouvy), ochraně jeho majetku, zaměstnanců a třetích osob (pro účel dle bodu 7.1.3 této Smlouvy), ochraně právních nároků správce (pro účel dle bodu 7.1.4 této Smlouvy) a na tvorbě statistik a evidencí správce (pro účel dle bodu 7.1.5 této Smlouvy);
 - 7.2.3 plnění zákonných povinností správce, zejména z oblasti daňové a účetní (pro účel dle bodu 7.1.6 této Smlouvy).
- 7.3 Osobní údaje budou zpracovávány pro účel dle bodu 7.1.1 této Smlouvy po dobu účinnosti této Smlouvy, pro účely dle bodů 7.1.2 až 7.1.5 této Smlouvy po dobu nejdéle 16 let po ukončení účinnosti této Smlouvy a pro účel dle bodu 7.1.6 této Smlouvy po dobu plnění příslušných zákonných povinností.
- 7.4 Subjekty údajů jsou oprávněny:
- 7.4.1 požadovat přístup k jeho osobním údajům;
 - 7.4.2 požadovat opravu, doplnění či výmaz osobních údajů;
 - 7.4.3 požadovat omezení zpracování osobních údajů;
 - 7.4.4 požadovat vysvětlení zpracování osobních údajů;
 - 7.4.5 vznést námitku proti zpracování osobních údajů;
 - 7.4.6 využít práva na přenositelnost osobních údajů; a
 - 7.4.7 využít práva podat stížnost proti zpracování osobních údajů k Úřadu pro ochranu osobních údajů.

Článek VIII. Závěrečná ustanovení

- 8.1 Tato Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu poslední ze smluvních stran a účinnosti dle bodu 6.4 a 6.6 této Smlouvy.

- 8.2 Jakékoli změny této smlouvy ke své platnosti vyžadují formu písemného oboustranně podepsaného dodatku, smlouva je rovněž účinná pro právní nástupce smluvních stran,
- 8.3 Tato smlouva se vyhotovuje ve čtyřech vyhotoveních, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po dvou, všechna vyhotovení mají platnost originálu.
- 8.4 Smluvní strany na důkaz toho, že tuto smlouvu uzavřely svobodně, ji takto podepsaly.
- 8.5 Doložka dle § 41 zákona o obcích:
tato smlouva byla schválena Radou města Nový Bor usnesením č. 1463/21/RM55 ze dne 8.3.2021


Přílohy

1x Položkový rozpočet

1x Situace

26 -04- 2021

V Teplicích, dne.....



Ing. Martin Matzek
ředitel Investičního odboru
Severočeská vodárenská společnost a.s.

V Novém Boru, dne



Mgr. Jaromír Dvořák
starosta města
Město Nový Bor

Severočeská vodárenská společnost a.s.
415 50 Teplice, Příkladovská 1689
IČO 49099469, DIČ CZ49099469
(5)

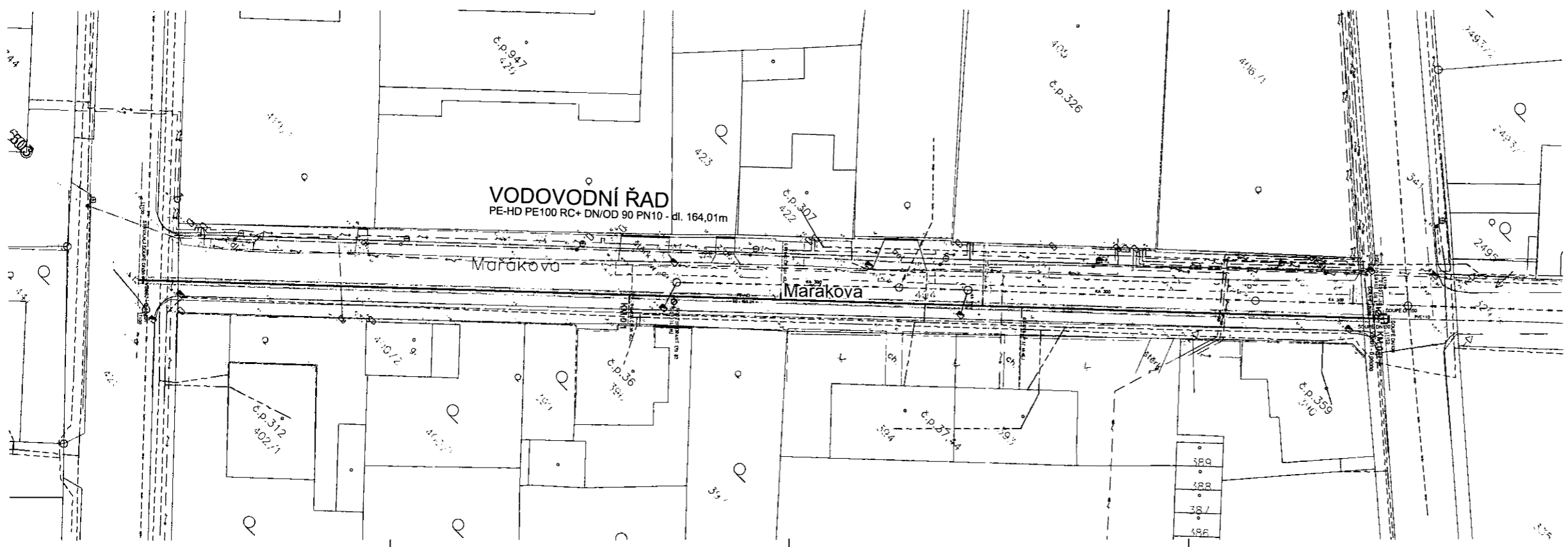
Silnice Žáček s.r.o.

Údržba a opravy MK - rámcová smlouva

Nový Bor - komunikace Mařákova - SVS

REKAPITULACE STAVBY

Objekt	Cena bez DPH	DPH 21%	Cena vč DPH
Oprava povrchu komunikace Mařákova - SVS	176 790,00	37 125,90	213 915,90
Cena celkem	176 790,00	37 125,90	213 915,90 Kč



OBNOVA POVRCHŮ
 PROVÍZORNÍ ŠTERKOVÝ ZASYP RÝHY V ASFALTOBETONOVÉ KOMUNIKACI (167,51 M²)

- LEGENDA**
- SPLAŠKOVÁ KANALIZACE
 - VODOVOD – PITNÁ VODA
 - SILOVÉ VEDENÍ NN – PODZEMNÍ
 - SILOVÉ VEDENÍ VN – PODZEMNÍ
 - SĎĚLOVACÍ VEDENÍ – PODZEMNÍ
 - VEDENÍ VO – PODZEMNÍ
 - NTL PLYNOVOD
 - STL PLYNOVOD

LEGENDA – NÁVRH
 REKONSTRUKCE VODOVODU



SOUŘADICOVÝ SYSTÉM: JTSK
 VÝŠKOVÝ SYSTÉM: BALT P V

	SVIS TCE, spol. s r.o.	ZA CHLUMEM 814 418 01 BLŽNA
--	------------------------	--------------------------------

	SEVEROČESKÉ VODOVODY A KANALIZACE AKGOVÁ SPOLEČNOST	ÚTVAR PROJEKCE SLADOVICKÁ 1082 463 11 LIBEREC – VRATISLAVICE
--	--	--

VYPRACOVAL	ZODPOVĚDNÝ PROJEKTANT	HLAVNÍ NÁVÝH PRŮJEKTU	MANAŽER ÚTVARU	TECHNICKÁ KONTROLA
ING. JAN LOS	ING. KARASEK	ING. RUCKENSTEINER	ING. FRIDRICH	ING. RUCKENSTEINER
INVESTOR	AKOVA	ÚSTECKÝ	FORMÁT	5 × A4
PRŮJEM: Severočeská vodárenská společnost a.s.			DATA:	06/2019
10_01 VODOVOD			STUPĚŇ:	DPS
SITUACE, OBNOVY DOTČENÝCH POVRCHŮ			OSLOUŽENÍ:	11194/4
AKCE:	CL 041 117 NOVÝ BOR, MARÁKOVA – rekonstrukce vodovodu	ŠKEDY:	1 250	OSLOUŽENÍ: C.5.1